

Chapter 4: Betrayal

Источник: lionmask.blogspot.com

Перевод: puffybds

ver.1.0

Книга 1. Класс 2-7 Академии Ширамин

Глава 4. Предательство

— Жизнь прекрасна.

Я сумел выжить.

Понятия не имею, сколько времени я провёл без сознания. Однако всё ещё лежащий труп Бронемедведя, а также тот факт, что на запах крови не сбежались дикие звери или другие монстры, давали основания полагать, что с того момента, когда я потерял сознание, времени прошло немного.

Кровотечение из раны на моём животе остановилось. Весь живот был чёрным от засохшей крови. Стянувшая жуткую рану корка оставляла противное ощущение. Вид четырёх больших отметин от удара лапой на собственном теле заставил меня содрогнуться.

Я слышал, что медвежьи когти заносят инфекцию в рану, что может стать причиной очень неприятных болезней. Но не исключено, что моя слюна, которая выделилась во время пережёвывания травы, сработала как идеальное антибактериальное средство... Нет, беспокоиться не о чем. Со мной всё будет в порядке. Буду просто молиться.

— У-у... пошатывает...

Не стоит радоваться раньше времени. Остаться здесь слишком опасно. Забудь про Бронемедведей, даже если они обыкновенные плотоядные животные, я сейчас всё равно совершенно беспомощный.

Куда же идти? Нет, благодаря магическому компасу направление мне известно, вот только сколько я буду добираться до этого подземелья?

— Точно! Подземелье!

Тело моего одноклассника, то есть Такашимы-куна, лежит здесь, а значит, стартовая точка должна быть рядом. Будем надеяться, что моя догадка верна.

Однако, куда ни посмотри, везде всё тот же лес...

— Там!

Тщательно осмотрев окрестности, я разглядел каменный храм. Покрытая мхом и вьющимися стеблями поверхность храма сливалась с зелёным лесом, так что заметить его было трудно. Но,

как всегда бывает в таких случаях, как только ты что-то заметил, не видеть это уже невозможно.

Вытянутая структура высотой четыре метра сильно выделялась на фоне дремучего леса, заявляя о своём явно искусственном происхождении. Должно быть, это вход в подземелье.

Видимо, моё внимание было настолько поглощено другими вещами, что я только сейчас заметил этот храм. Однако в сражении с Бронемедведем я проявил находчивость и умение действовать быстро.

О! Может быть, я гений в чистом виде, просто нужно было приложить определённые усилия?

Я направился к храму, мысленно нахваливая себя.

И в этот момент я услышал знакомый голос:

— Ох, блин, снаружи действительно этот чёртов лес.

Голос, без сомнений, исходил изнутри храма. А это значит, что скоро я увижу кого-то из своих одноклассников.

— Эй! Кто-нибудь!

Неважно кто. Нет большего облегчения, чем встретить человека в месте, где бродят настолько страшные монстры.

Надо радоваться тому, что я теперь могу присоединиться к своему однокласснику.

— А? Момокава? Так ты всё ещё жив?

Из тени храма вышел хулиган класса 2-7 записингованный брюнет Хигучи Кёя.

— Э? Там Момокава-кун? Ух ты! Это он!

Следом появилась лоли-блондинка с двумя хвостиками — Рейна Адельхайд Аясе.

— Неужели? Котаро?!

И, наконец, появился мой пухлый друг.

— Масару?!

— Ох! Котаро, ты в порядке!

Сайто Масару. Я испытал радость и облегчение, увидев этого толстячка. Казалось, слёзы хлынули ручьём из глаз.

Ведь это же естественно? Это не просто облегчение от встречи с другими людьми. Они надёжные товарищи, которым была дарована сила Призвания. Раз их трое, то есть вероятность, что среди них окажется воин или огненный маг, а может, даже и шаман.

К тому же при определённой поддержке моя сила шамана вполне может быть полезной...

— Эй! А ну стой, Момокава.

Чрезвычайно взволнованный, я со всех ног помчался к ним. Но был остановлен.

Ножом, который воткнулся в землю прямо перед моими ногами. Ещё три сантиметра и мои пальцы перерубило бы вместе с обувью.

— Что...

— Эй, ты чего творишь, Хигучи?! — выкрикнул Масару вместо меня.

— Заткнись! И добавляй «-сан», жирный хрен. Так что захлопни пасть и вытащи ядро у того здоровяка.

— Котаро выжил! Мы должны помочь!

— Ты что, захотел умереть в этом месте, педрила?

Из кармана штанов... нет, не могу сказать точно, откуда. В общем, Хигучи мгновенно достал нож-бабочку и приставил лезвие к горлу Масару.

— Нас уже трое, не забывай об этом, козёл.

— Э-эй, ребята, остыньте! Зачем нам драться друг с другом?! Нам нужно работать сообща и...

— Ха-ха! Момокава, говнюк мелкий, ты с башкой дружишь?

Он высмеял мою попытку воззвать к разуму.

— Ты не прочёл долбанное сообщение? Нужно быть полным дебилом, чтобы не обратить внимание.

С насмешливой ухмылкой Хигучи убрал нож от горла Масару.

— Сайто, хорош драть. Добудь ядро, быстро. А я позабочусь о Момокаве. Ах, да, Рейна-тян, ты можешь подождать внутри. Это будет немного кровавое зрелище.

Я понятия не имел, что происходит, но и так было понятно, что ничего хорошего. Затем ситуация усугубилась ещё больше.

Мертвецки бледный Масару, следуя приказу Хигучи, пошёл в сторону Бронемедведя.

А что касается Рейны. Когда Хигучи своим раздражающим голосом милого парня сказал ей, что она может подождать внутри, Рейна со странно беспечным выражением лица, словно такое явно ненормальное развитие событий её нисколько не волновало, послушно отступила обратно в храм.

— Итак, Момокава, будь добр, умри ради меня. Благодарю, что разобрался с тем большим парнем и спасибо за добычу.

Со зловещей ухмылкой на лице и ножом-бабочкой в руке Хигучи пошёл на меня. Он явно вознамерился прикончить меня.

— Эй, стой! ПОСТОЙ! Зачем...

— Эй, стой на месте. Я попытаюсь забрать твою жизнь одним ударом. Почему бы тебе не

позволить мне проявить мою доброту и не даровать тебе вечный покой?

Казалось, он просто дурачится, однако на самом деле ситуация была предельно серьёзной. Хигучи приближался с намерением пырнуть меня ножом. Никаких колебаний, никаких сожалений, как будто так и должно быть.

Он уже занёс нож для удара.

— А сейчас, да будет дождь...

— Если ты пырнёшь меня, мои силы шамана убьют и тебя!

Рука Хигучи остановилась.

— Не вешай мне лапшу на уши, ничтожество.

Тогда почему ты остановился? Хигучи явно насторожился. Правильно, потому что этот парень знает, насколько безумной может быть сила Призвания.

— Я способен отражать любой урон на атакующего. Это моя сила.

Шзинь

С резким звуком он сложил нож. Лезвие внутри рукояти ножа, сам нож зажат в кулаке...

— Бха-а?!

Моё лицо взорвалось. Боль... нет, скорее, я был шокирован случившимся.

— Кх... Бля! Твою ж мать!

На лице Хигучи отпечатался такой же след от сжатого кулака, как и у меня. Отлично! Благодаря «Возврату Боли» даже такой слабый бета, как я, не проиграет в драке.

К счастью, мой нос и передние зубы не были сломаны. Но я ощутил, как из носа потекла кровь. Не страшно, даже Недуванчики не потребуются.

— Э-эй, Хигучи-сан, Котаро...

— Заткнись, свинья! Просто давай чёртово ядро!

Видимо, из-за того, что я не был убит, у Масару проступило выражение облегчения на лице.

Однако мой друг, который не только не попытался помешать Хигучи убить меня, но продолжал слушаться его, заработал немало моей злости и недоверия. Хигучи-сан, тварь. Масару теперь не в счёт, я не могу надеяться на него.

— Хигучи, что за ядро, объясни.

— Момокава, не испытывай моего терпения...

— Ты ведь понял, в чём моя сила? Ударишь — умрёшь!

Казалось, Хигучи обезумел, вены проступили на висках. Но, похоже, он был не настолько глуп, чтобы бросаться с ножом в приступе гнева. И я рад, что мне не придётся погибать от

руки этого засранца.

— Пф, ладно, я скажу, — произнёс Хигучи после нескольких секунд молчания.

Подобные слова, как правило, говорят неудачники. Однако затем, словно его досада в какой-то момент спала, он снова усмехнулся мне.

У меня появилось дурное предчувствие, но я всё же выслушаю то, что он скажет.

— Ядро нужно, чтобы активировать «Небесные Перемещающие Врата». Их извлекают из монстров, подобных лежащему там. Оно в их трупах.

Я посмотрел вбок и увидел, как Масару тыкает ножом тело Бронемедведя. Этот нож отличался от ножа-бабочки Хигучи. Он был какого-то странно старомодного дизайна. А, точно, нож, который метнул Хигучи, был таким же. Интересно, они нашли их внутри подземелья?

Как бы то ни было, прочный панцирь Бронемедведя не проткнуть простым ножом. Масару, похоже, тоже это понял, так как перестал пытаться проломить панцирь. Вместо этого он решил испачкаться в крови и жире и погрузил руку в рану на животе монстра.

Ты собираешься отыскать ядро таким способом?

Только эта мысль пришла мне в голову, как раздался голос:

— Отлично! Нашёл!

Похоже, он отыскал ядро. В его окровавленной правой руке сверкал красный камень.

— Так вот какое оно, ядро...

— Неплохо. Большое тело и большое ядро для зарядки портала!

По широкой ухмылке Хигучи я понял, что извлекаемые из монстров ядра могут отличаться размерами. Это ядро, вероятно, кристаллизованная энергия вроде маны или чего-то подобного. Раз здесь есть магия, то должна быть привязка к каким-то видам энергии, благодаря которой ею можно пользоваться.

Поэтому, чтобы эти врата заработали и перенесли тебя в другое место, их нужно зарядить определённым количеством маны. В противном случае они будут как машина без топлива в баке.

— Я победил Бронемедведя, так что ядро моё.

Разумное требование. Ядро — незаменимый ключевой элемент, необходимый, чтобы сбежать из этого места. И у меня не было ни малейшего желания отдавать его Хигучи.

— Эй, Сайто, закругляйся, мы идём обратно в подземелье.

Хигучи игнорировал меня.

Масару выполнил приказ и с ядром в руке подошёл к Хигучи. В какой-то момент наши взгляды встретились, однако в следующую секунду он неловко отвёл глаза в сторону.

Молча он передал ядро Хигучи.

— Не шути со мной!

— Что? Момокава, ты утверждаешь, что сможешь отобрать у меня ядро, говнюк мелкий? — с дьявольской ухмылкой ответил Хигучи, выставя кровавое ядро передо мной напоказ.

Вот дерьмо... Этот ублюдок понял, что у меня нет атакующих навыков.

— Ты ведь шаман? Тот, который убивает людей, так? Момокава, ты свихнулся, да? Ты отаку, решивший, что я какой-то там сраный хулиган, так? Ладно, тогда, давай, используй свою шаманскую магию и прокляни меня до смерти!

Он знает, что я не могу. Это видно по уверенности в его глазах. И я действительно не могу. Мне нечего возразить.

— Ха-ха-ха-ха! Видишь? Ты не можешь, педрила! Нахрен шамана, какое-то дерьмовое призвание. Ты, похоже, совершенно случайно грохнул того громилу, так?

Ты наполовину прав и наполовину ошибаешься. Ты, сраный панк.

— Я заберу это ядро, а ты будешь смотреть. Ты ничего не сделаешь. Нас трое... А, точно, т-о-очно, ух, и как я раньше не догадался. Так просто, — со вздохом произнёс Хигучи с навощёнными коричневыми волосами.

Без сомнений, он придумал что-то ужасное.

— Сайто, выбей дерьмо из Момокавы.

Худший вариант. «Возврат Боли» отражает урон только на атакующего. Если бить собирается только Масару, то на Хигучи не будет ни царапинки.

— Э? Я... эм...

— Делай. И не останавливайся, пока он не завопит. Откуда эта фраза? В любом случае, тебе нравится это дерьмо, так ведь?

Масару застыл. Но не навсегда. Он просто колебался. Если Хигучи сказал, он сделает. Он избьёт меня. Всенепременно.

— Масару... Хигучи угрожал тебе?

— Мне жаль... Котаро.

Я и так понял, без слов. Масару слабее Хигучи. Он не такой высокий, как Тендо-кун, так что даже в обычной драке ему не победить Хигучи, который сам по себе довольно высокий. И его обоерукий стиль ведения боя на мечах ему не поможет.

Даже сейчас, получив Призвание, он не может.

Хигучи не испытывал ни малейших колебаний, когда намеревался зарезать меня. Вероятно, ему уже приходилось убивать. Это стало для него привычным делом. Он полностью готов к убийствам.

Люди готовы на всё, когда их жизнь стоит на кону. Без лишних вопросов. Это очевидно, я бы поступил так же.

Я понимаю. Но...

— Чёрт возьми... даже друг...

Принять это? Ни за что. Я не стану возмущаться, будучи преданным.

— Котаро-о-о, прости!

Это больно. Его кулак нанёс вреда больше, чем удар Бронемедведя, больше, чем удар Хигучи. Удар пришёлся в щёку, а заодно и в самое сердце.

Я рухнул на землю. Оседлав меня, Масару начал методично наносить удары.

— Прости... Прости...

Слёзы лились из глаз. Мои и его. Разумеется, наши лица получали урон в равной степени. То, что он был сверху, не имело никакого значения.

Правая щека опухла. Левая тоже. Нос кровоточил. Мы оба были жестоко избиты.

— А, точно, забыл сказать. Врата не примут больше трёх человек.

В самый разгар боли и унижения я получил ответ на последний вопрос.

Ах, ясно. Только трое могут спастись. Так что четвёртый, то есть я, им не нужен.

— Если бы ты был не каким-то сраным шаманом, а, к примеру, целителем, я бы уже оставил эту бесполезную свинью и сдружился бы с тобой.

Ха-ха, Масару, видишь? Ты всего лишь жертвенная пешка. Почему ты продолжаешь бить меня? С ума сойти. Давай, покажи немного мужской гордости, напади на Хигучи. И если понадобится, умри, как мужчина!

Нашей дружбе пришёл конец. На ум приходили одни только проклятья.

— Эй, Сайто, ты же рад, что твой добрый друг получил дерьмовое Призвание? Благодаря тому, что Котаро-кун шаман, Хигучи-сама не прогонит меня. Неужели ты действительно так думаешь? Чувак, ты завёл действительно отличного друга. Пряма завидую.

Чёрт, чёрт, ч-ё-ё-ёрт!

Я проклянущу тебя, проклянущу. Проклянущу до смерти! Хигучи, ты-ы-ы... я непременно проклянущу тебя нахер!

— Хуф... Фуф... Хи... Хигучи-сан... Я не могу...

— Ах-ха-ха-ха-ха! Сайто! Чувак! Ты стал просто писанным красавцем!

Хигучи смеялся, показывая пальцем на его опухшее лицо. Чёрт возьми, моё лицо сейчас, должно быть, точно такое же...

— П-п... пожалуй...

— Да-да, я понял. Не можешь убить его.

Даже Масару не станет жертвовать своей жизнью, чтобы убить меня. Ха-ха, было бы чересчур удобно, будь он настолько покорным рабом.

— Увидимся, Момокава. До встречи. Я придумаю, как убить тебя. Но я не буду против, если тебя съест какой-нибудь монстр. Тьфу...

Плюнув мне в лицо, Хигучи пошёл обратно в подземелье.

Чёрт, проклятье... Возврат Боли не отражает простой дискомфорт.

— Обязательно... прокляну, вас...

Говорить я мог что угодно, но прямо сейчас был способен только лить горькие слёзы, наблюдая за тем, как эти двое уходят.

Худший ублюдок из всех и друг-предатель.

Никогда не прощу их.